Det, der bestaar.

Vor Guds Ord bestaar evindelig, (Es. 40, 8).

Elsker eders Fjender.

Af J. C. Kall i „Mm.s Sdbl."

Naar man læser Evangeliet Matth. 5, 43—48 igennem, kunde man fristes til at sige: Hvor er det dog egentlig muligt, at Gud og Mennesker kan passe sammen? Der bestaar jo næsten i alle de Forhold, som Jesus her nævner, et Modsætningsforhold mellem dem.

Du skal hade din Fjende! siger Mennesker. „Elsker eders Fjender", siger Gud. Velsign dem, gør dem godt, bed for dem. Hvis det stod til Mennesker at styre Solens Forspand, saa vilde de lade den skinne for deres Venner og lade deres Uvenner sidde i Mørke. Gud lader sin Sol opgaa baade over gode og onde, han lader det regne baade over retfærdige og uretfærdige. Mennesker elsker dem, der elsker dem igen. Gud elsker dem, der nagler ham til Korset. Mennesket er ufuldkomment, Gud vor Fader i Himmelen er fuldkommen. Er det virkelig muligt, at han og vi kan passe sammen?

Ja, det er. Det er virkelig sandt, hvad der er sagt: „Du med Naaden, jeg med Skammen — ak, hvor vi dog passer sammen". Det at passe sammen, kan jo nemlig være noget meget forskelligt. Undertiden siger vi om Mennesker, hvis Meninger næsten altid stemmer overens, og hvis Smag næsten altid er den samme: „Hvor de to dog passer sammen". Men undertiden siger vi det ogsaa under ganske modsatte Omstændigheder.

Hvis vi f. Eks. træffer paa et Ægtepar, hvor den ene maaske er langsom af Naturen, den anden derimod hurtig; den ene taler maaske meget, den anden er saamælt; den ene slutter let Venskaber, den anden fordrer lang Tid dertil; den ene er fast i sin Tro, den anden er maaske en Tvivler — men disse to lever dog ret lykkeligt sammen, saa siger vi ogsaa: Hvor passer de to dog sammen, den ene har netop det, den anden trænger til.

Naar vi derfor taler om, at Gud og vi passer sammen, saa er det ikke, fordi vi af Naturen er ens har de samme Meninger om alting, har det samme Sind. Tværtimod. Nej, naar vi taler om, at Gud og Mennesket passer sammen, saa er det, fordi vi er saa modsatte som vel muligt til at begynde med, fordi Gud har alt det, vi trænger til, fordi: Han med Naaden, vi med Skammen, vi passer sammen. — Da Peter i sin Fortvivlelse sagde til Herren: Herre, gaa bort fra mig; thi jeg er en syndig Mand! Da følte han Uoverensstemmelsen mellem Gud og sig; men i samme Øjeblik følte han sikkert, at ingen anden kunde hjælpe ham, og til ingen anden passede han som til denne. — Naar Paulus siger: „Dette er en troværdig Tale fuldværd at annamme, at Jesus Kristus er kommen til Verden for at gøre Syndere salige", saa vil han dermed sige: der er ingen, som passer i den Grad sammen som Frelseren og Synderen. — Farisæerne fandt, det var upassende, at Jesus vilde have noget med Syndere at gøre: „Du og de passer ikke sammen", sagde de. Vore Dages Farisæere finder det ogsaa upassende at have noget med Jesus at gøre, det er et Stadium, som frit tænkende og selvstændigt handlende Mennesker for længst er komne ud over, mener de.

Men vi, som føler vor Skyld og vor Brøst, vi, som sukker under at være saa langt borte fra det, som Gud vil, vi skal være —, vi føler, at der er ingen anden end han, skønt ejer Naaden, der kan hjælpe os, at vi passer sammen, fordi han har alt det, vi trænger til, fordi han ejer Magt til at forlade Synder. — Derfor vil vi ogsaa sige til ham:

Du med Naaden, vi med Skammen,
ak, hvor vi dog passer sammen!

Og saadan er det ogsaa, naar vi tænker paa Evangeliet i Dag. Alt det, Jesus der forlanger af os, vilde være ganske umuligt at naa og kun staa som noget truende, hvis vi selv skulde arbejde os frem til det. Men med Jesus Kristus, i Pagt med ham, bliver det muligt — baade at elske sine Fjender og velsigne dem, der forbander os. Derfor passer vi sammen, som ingen andre — han og vi.

Den højere Kritiks-Historie.

Af Canon Dyson Hague.

Oversat fra „The Fundamentals". Vol I.

Ved Chr. Falck.

(Fortsat.)

Den egentlige Vanskelighed.

Men paastaar de alligevel, at de tror, at Bibelen er inspireret? Ja. Det vil sige til en vis Grad. Som Dr. Driver siger i sin Fortale: „Kritiken i den kristne lærdes Haand støder ikke det gamle Testamentes Inspiration bort eller ødelægger den; den forudsætter den". Dette er fuldstændigt sandt. Kritiken er sikker nok i den kristne lærdes Haand. Men den overvejende Del af Lærdommen i det gamle Testamentes Kritik har, som det er tilstaaet, ikke været i Mænds Hænder, der kunde betegnes som kristne lærde. Den har været i Hænderne paa Mænd, som forkastede Troen paa Gud og Jesus Kristus, som han har sendt. Kritikken i Hornes og Hengstenbergs Hænder forstøder eller ødelægger ikke det gamle Testamentes Inspiration. Men i Spinosai og Grafs og Wilhausens og Kuenens Hænder er Inspirationen, hverken forudsat eller mulig. Dr. Briggs maa aflægge alvorlige Bekendelser af deres Tro paa Bibelens guddommelige Karakter, og Dr. Driver maa paastaa, at kritiske Slutninger berører hverken det gamle Testamentes Skrifters Autoritetet eller Inspiration. Men de behandler Guds Ord fra først til sidst med en Ligegyldighed næsten lig Tyskernes. De handler visselig med det gamle Testamente, som om det var almindelig Litteratur. Og i alle deres Teorier synes de lig plastisk Voks i Hænderne paa de rationalistiske Formere. Men alligevel paastaar de, at de tror paa Bibelens Inspiration.

En revolutionær Teori.

Deres Inspirations Teori maa derfor være meget forskellig fra almindelige Kristnes.

I Bampton Foredraget af 1903 kom Professor Sanday af Oxford, som Repræsentant for den højere Kritiks senere og mere konservative Skole, frem med en Teori, som han kaldte den induktive Teori. Det er ikke let at beskrive, hvad der fuldt ud er ment hermed; men det synes, at sige Nærværelsen af, hvad de kalder „et guddommeligt Element" i visse Dele af Bibelen. Hvad dette egentlig er, forklarer han ikke bestemt. Sproget flydes altid ud i det taageagtige og ubestemte, naar han taler herom. I hvilke Bøger det er, siger han ikke. „Det er til Stede i forskellige Bøger og Dele af Bøger i forskellige Grader". „I nogle er det guddommelige Element, i højeste Grad; i andre i mindste".

Han er ikke altid sikker. Han er sikker paa, at det er ikke i Esther, i Prædikeren, i Daniel. Hvis det er i de historiske Bøger, er det der som bærende en religiøs Lærdom, snarere end som en Garanti for historisk Sandhed, snare som belærende end som fortællende. Paa samme Tid, hvis Historierne, for saa vidt som Tekstens Sammensætning angaar, var „naturlige Prosesser udførte naturligt", saa er det vanskeligt at se, hvor det guddommelige eller overnaturlige Element kommer ind. Det er en Inspiration, som synes at være opfunden for at være en Kompromis-Hypotese. I Sandhed, det er et tyndt, vetydigt ubestemt noget, hvis Værdi er saa ubestemmeligt, som dets Indhold (Sanday, Pag. 100—398; C. F. Driver, Prefever, IX).

Men dets mest alvorlige Side er denne: Det er en Inspirations-Teori, som fuldstændig omkaster den gammeldags Opfattelse af Bibelen og dens uomtvistelige Autoritets Sandheds-Mærke. For hvad end dette saakaldte guddommelige Element er, det viser sig at være saa at sige eet med ufuldstændige Grunde, ukorrekt Udlægning, for ikke at sige, hvad almindelige Folk vilde kalde Bedrag eller Forfalskning.

Det er i Sandhed revolutionært. For at antage denne Teori maa Kristne fuldstændig omdanne deres Forstaaelse af Ære og Ærlighed, af Falskhed og fejlagtig Fremstilling. Folk plejede at mene, at Bedrageri var en Forbrydelse og Forfalskning en Synd. Pusey sagde i sit stort Værk om Daniel: „at skrive en Bog under en andens Navn og give den ud for at være hans er i alle Tilfælde et Bedrageri, nærligt i sig selv og ødelægger al Troværdighed" (Pusey Lecture on Daniel, Pag. 1). Men ifølge den Højere Kritiks Standpunkt er alle Slags pseudonymt Materiale, og ikke lidt af det troet at være sandt af den Herre Jesus Kristus selv, at finde i Bibelen, og herimod burde ingen Indvendinger gøres.

Folk plejede at mene, at Unsjagtighed vilde berøve Paalideligheden, og at bevidst Selvmodsigelse vilde sætte Troværdighed i Fare. Men nu viser det sig, at der ikke alene kan være Fejltagelser og Vildfarelser fra Afskriverens Side, men Forfalskninger, bevidste Udeladelser og Misrepræsentation fra Forfaternes Side, og dog, utroligt som det lyder, skal Troen ikke ødelægges, men sættes paa en fastere Grund. (Sanday pag. 122). De har ifl. Briggs sat Bibelen paa en højere Trone end nogen Sinde før (Briggs „The Bible Church and Reason" pag. 149).

Sanday indrømmer, at der er et Element i Pentateuken, uddraget fra Moses selv. Et Element! Men han tilføjer: „Hvormeget vi end tror, at der her et ægte mosaisk Grundlag i Pentateuken, er det vanskeligt at lægge Fingeren paa det og at sige med Sikkerhed: her taler Moses selv." „Det i egentligste Forstand mosaiske Element er umuligt ubestemmeligt. Vi burde muligvis ikke bruge dem uden Begrænsning, (Aabenbaringerne i 2 Mosb. 3 og 33) for Moses' egen Skyld" (pag. 172—174—176.) Den almindelige Kristen vil imidlertid sige: Sikkerlig, hvis vi nægter Moses' Forfatterskab og Enheden af de 5 Mosebøger, underminerer vi deres Troværdighed. Pentateuken gør Fordring paa at være mosaisk. Det var almindelig Overlevering mellem Jøderne. Det er udtrykkelig stadfæstet i de følgende Bøger af det gamle Testamente. Den Herre Jesus siger det udtrykkeligt (Joh. 5, 46—47). (Mere.)

The American-Scandinavian Society Art Exhibition.

To the members:

We take such pleasure in informing the members of the American-Scandinavian Society that successful arrangements have been concluded for the Exhibition of Modern Scandinavian Art to be held by the Society next winter.

The Exhibition will be opened in the American Art Galleries, Twentythird Street, New York, on December 10 and continue there until December 25 inclusive. From there it will go to Buffalo, where it will be shown in the Buffalo Fine Arts Academy (Albright Gallery) from January 2 to January 26 inclusive; then to the Toledo Museum of Arts, Toledo, Ohio, from February 1 to February 16 inclusive; then to the Art Institute of Chicago, Chicago, Ill., from February 22 to March 16 inclusive; then to the Museum of Fine Arts, Boston, Mass., from March 24 to April 21 inclusive.

By application after December 10 to the Secretary of the American-Scandinavian Society, members will recieve one free non-transferable ticket of admission to the New York Exhibition. Members may further purchase ten additional tickets for $2.00 (Ordinary price for one ticket 50 cents on weekdays, 25 cents on Sundays.) Owing to the very large annual lease of the American Art Galleries, it was, naturally, impossible to secure them free of charge, though in view of the purpose of the Exhibition, the lessee has given the American-Scandinacian Society the use of the Galleries on very generous terms. In Buffalo, Toledo, Chicago and Boston the Exhibition will be shown in public galleries, which have all been opened to it free of charge. No admission will therefore be charged to the Exhibition outside of New York.

Through the generosity of one of our trustees, Mr. A. E. Johnson, who also in other ways given valuable assistance to the undertaking, free transportation has been offered the pictures from Scandinavia to the United States and back again. All matters relating to the transportation, insurance and other details concerning the Exhibition while in this country have been arranged by our President, Mr. Gade has just returned from a two month's trip to Scandinavia, where he went in company with the well known American art critic, Mr. Christian Brinton, to complete arrangements on the other side. Largely through the friendly offices of their Excellencies the three ministers of Denmark, Norway and Sweden in Washington, he was able to do so most successfully.

The foreign ministries of the three countries gave friendly advice and assistance, Their Majesties, King Christian X of Denmark, King Gustaf of Sweden and King Haakon of Norway all spoke appreciatively of our undertaking, and graciously promised to act as honorary patrons of the sections devoted to the art of their respective countries.

Representative artists in the three countries have met our plan with enthusiasm, and we may be assured that the Exhibition will be thoroughly characteristic of Scandinavian art in all the phases of its modern development. Such men as Hammershøj, Ring, Wilhelmsen, Viggo Johansen Zorn, Carl Larsson, Fjæstad, Hesselborn, Krogh, Gerhard Munthe, Werenskjold and Eilif Petersen as well as many other famous artists have all promised to send their works.

In the difficult matter of selecting the paintings, Mr. Gade had the aid of Director Karl Madsen of the National Gallery in Copenhagen, of the brothers Karl and Thorstein Laurin in Stockholm, and Director Jens Thiis of the National Gallery in Christiania, and the Society is much indebted to these men for giving unstintedly of their influence and their valuable time to aid our project. Where the paintings desired belonged to private collectors, the owners have been equally generous in offering the loan of their treasurers. The press in Scandinavia has been very cordial in its praise of this first great undertaking of the American-Scandinavian Society.

Mr. Christian Brinton will remain for several months in Scandinavia to study the art of the three countries with a view to writing a catalogue that shall be not a mere enumeration of the works included in the Exhibition, but a standard and richly illustrated work on modern Scandinavian art. Mr. Henrik Lund, the Norwegian portrait painter, will accompany the paintings to this country and act as monteur. Mr. V. Jastrau in Copenhagen and Mr. Percy Tottie in Stockholm will take charge of the shipment and collection of the paintings in their respective countries.

The Exhibition, inaugerated under such favorable auspices, promises to be of the utmost value as an educational influence and as a revelation to Scandinavian-Americans as well as to American art lovers of the progress of modern Scandinavian art.

By order of the President,

Hanna Larsen
Acting Secretary.

Pas paa Tungen.

(„Hjemlandsposten").

(Fortsat.)

„Ja, min Mand var meget ked af det baade for Børnenes og for sin egen Skyld, for han vilde gerne have været der, da han har en god Ven der", svarede Lærerens Kone.

„Ja, det var jo slemt; men det gør ikke noget for Børnenes Skyld, for de havde en god og glad Dag", sagde Maren, og saa smilte hun atter saa underlig vammelsødt, at

Drik Lundins Enebærdrikke. Fra en 25c Flaske af Lundins Kondenserede Enebærsirup kan De tillave 5 Galloner eller 125 Glas af en sund, velsmagende og forfriskende Drik. Indeholder ikke det mindste Alkohol! Præpareret af rene, importerede Enebær. Kjøb Lundins, den eneste ægte. Tilsalgs hos vore Agenter. Findes der ingen Agent i Deres Nabolag, saa spørg Deres Grocery-man efter den eller send 25c direkte til os. Agenter ønskes overalt til at sælge vor kondenserede Enebærsirup og vore Familie-Mediciner. Stor Fortjeneste. Vore Betingelser til Agenter sendes frit paa Forlangende. Lundin & Co., 117-119 N. Elizabeth St., Chicago, Ill.

5,000 af disse Jakker Frit.

Husmødre! Send efter en af disse frie Jakker for Eders Mænd.

Det vil sige, en af disse elegante Jakker frit til enhver Mand, som læser dette Blad og indsender nedenstaaende Kupon inden **den 20de August.**

Som en Opmuntring for alle de, som dagligen og stadigt benytter Lundins Enebærdrikke i sine Hjem, samt for at formaa andre, som endnu ikke har benyttet det, til at begynde dermed, tilbyder vi os at frit bortgive en Jakke, nøiagtig som opgivet ved Siden heraf. Lundins skandinaviske Enebærdrikke kan let og billigt tilberedes i Hjemmet. Fra en Flaske Lundins Kondenserede Enebærsirup kan brygges helt op til fem Galloner Enebærdrikke, skummende, brusende, nærende og alkoholfrit.

For at enhver skandinavisk Familie her i Landet skal have Lundins Enebærdrikke paa Bordet, erklærer vi os villige til at sende enhver Læser af dette Blad 4 Flasker Lundins Kondenserede Enebærsirup, tilstrækkeligt for Brygning af 20 Galloner Enebærdrikke, samt denne prægtige Jakke, som en absolut fri Present, ved Modtagelsen af kun $1.00. Klip blot ud nedenstaaende Kupon, skrift Deres Navn og Adresse og indsend den til os tilligemed $1.00 i Money Order eller Papirsedel, og vi skal da uopholdelig tilstille Dem denne Jakke samt de fire Flasker Lundins Kondenserede Enebærsirup for Brygning af skandinavisk Enebærdrikke.

Frit for Dem!

Dette er en virkelig godt udseende Jakke af mørk Farve og forarbeidet af godt og stærkt Material. Den har to store Sidelommer og en Brystlomme samt Opslag og Krave. Syet med dobbelt Traad og Knaphullerne er meget fint og omsorgsfuldt sydde. Har tre Knapper, hvilke er overtrukne med samme Slags Material, som Jakken er tilvirket af. Enhver Mand skulde eie en saadan Jakke. Den er let og behøvem og egner sig upaaklagelig for Benyttelse rundt Huset. Paa varme Sommerdage kan De gaa hvorsomhelst i disse Jakker og føle behagelighed, paa samme Tid som De sparer Deres bedste og kostbare Klæder. Disse Jakker kan erholdes i Størrelser fra 34 til 46 Tommer.

Opgiv Deres Brystmaal (tag Maal rundt Brystet under Armerne) samt Deres Adresse paa nedenstaaende Kupon, naar De sender efter denne frie Jakke.

Klip ud her

Kupon: Lundin & Co., 117 N. Elizabeth Street, Chicago, Ill.

Hermed vedlægges $1.00 som fuld Betaling for 4 Flasker Lundins Kondenserede Enebærsirup (tilstrækkeligt for **20** Galloner Enebærdrikke). Det er en Overenskomst, at jeg faar **En Jakke frit.** (Brystmaal ..... Tommer. I Tilfælde jeg ikke finder alt som her angivet, tilbagebetaler De min Dollar. Kom ihu, at jeg skal erholde Jakken absolut frit.

Navn .....

Adresse .....

N. 11.

Klip ud her

FORSKELLIGE

BOGSAMLINGER

TIL SPECIELLE PRISER.

I.
Schacks Prædikener $2.20
Hvad er Kristendom 1.00
Stilhed og Styrke 2.00
Tilsammen $5.00

II.
Bibelske Studier. I og II (Godet) $1.30
Kristi Efterfølgelse. ..... .65
Lov og Naade 65
Tilsammen $2.50.

III.
Augustins Bekendelser. ..... $ 65
Af Guds Naade 50
Lys paa Vejen 1.00
Smaastykker. (Kr. Anker) ..... .50
Tilsammen $2.50

IV.
Kender du Landet $2.00
Paa hellig Grund ..... .80
Tilsammen $2.50

V.
Under Sydkorset $1.20
Pilegrimsvandringen ..... .65
Harolds Hustru ..... .60
Hjertespejl ..... .20
Tilsammen $2.50

VI.
Ester Ried ..... .80
Lys i Mørket ..... .65
Den hellige Krig ..... .65
Morgengry ..... .50
Tilsammen $2.50

VII.
Ansgars Levned ..... $ .65
Perpetua 1.00
Vilhelm Becks Erindringer 1.00
Tilsammen $2.50.

VIII.
Solopgang. (N. P. Madsen) ..... $ .80
Titus ..... .80
Gennem Skærene. 1.00
Tilsammen $2.50.

IX.
Præstegaarden i Harzen ..... $ .50
Præstegaarden i Indien ..... .50
Paa Torvet og i Vingaarden 65
Ung Erik paa Søndergaard ..... .90
Tilsammen $2.50.

X.
Elisabeth $1.00
Perler ..... .20
Den Trofaste Forjætter ..... .20
Jadwiga ..... .50
Gud er min Frelse ..... .80
Tilsammen $2.50.

XI.
I hans Haand ..... .80
Nutidsmartyrer ..... .70
Lægens Datter 60
Øen Orrs Perle ..... .50
Tilsammen $2.50

XII.
H. Strettons Fortællinger $1.00
Buddes " 1.00
Fritz Reuters " ..... .65
Tilsammen $2.50.

XIII.
Landsbybørnene $1.20
Fredsfyrsten og Fanøfolk ..... .50
Drømmen. ..... .40
En gammeldags Pige ..... .50
Tilsammen $2.50.

XIV. For Børn.
Seks Fortællinger. ..... .25
Barnesmil ..... .25
Børnepostil ..... .60
Ved skiftende Belysning ..... .40
Tilsammen $1.50.

XV.
Drenge og Drenge ..... $ .50
Pigebørn og Pigebørn ..... .50
Fortabte Sønner ..... .25
Den lille Søfugl. ..... .25
Tilsammen $1.50.

XVI. English Books.
Pilgrims Progress $1.50
Dorothy ..... .35
Jessicas Prayer ..... .15
God's Word and God's Work ..... .15
All for $2.50.

XVII.
Life of Luther ..... $ .25
Ralph the Orphan ..... .25
The Heart of Man. ..... .15
Words of Help for Christian Girls ..... .15
The Heavenly Vision ..... .15
All for $1.00.

Med hver af disse Samlinger følger gratis enten:

Billedet „Den bankende Frelser", 21 x 16½, eller, et smukt Landskabsbillede i Farvetryk, 16 x 20 Tommer. Naar to Samlinger købes, faas gratis Billede af Morten Luther eller „Leif Ericsson opdager Amerika".

DANISH LUTH. PUBL. HOUSE,
BLAIR, NEBRASKA.